

## CERTIFICACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN INFORME DE AUDITORÍA FASE 1

Organización:	OKODIA GRUPO TRADUCTOR		
Dirección:	C/ Nuria, 57 Rubí (Barcelona) CP08191		
Norma:	ISO 9001:2008 (acreditación ENAC) UNE 15038:2006 (sin acreditación)		
Representante:	Luis Rodríguez Ignacio Hidalgo		
Emplazamientos auditados:	Ver alcance	Fechas de auditoría:	22.3.2016
Auditor Jefe:	Carlos Peiró	Otros miembros del equipo auditor:	--

### 1. Objetivos de la auditoría

Los objetivos de esta auditoría han sido:

- Confirmar que el sistema de gestión ha sido diseñado para cumplir con los requisitos de la norma
- Confirmar que el sistema de gestión está diseñado para alcanzar los la política y objetivos de la organización;
- Evaluar la capacidad del sistema de gestión para la gestión del cumplimiento de los requisitos legales, reglamentarios y contractuales;
- Confirmar la planificación para la Auditoría Fase 2.

### 2. Alcance

Actividades: Servicios de traducción y revisión

Emplazamientos: C/ Nuria, 57 Rubí (Barcelona) CP 08191

Para auditorías de organizaciones con múltiples emplazamientos se adjunta un listado de emplazamientos incluidos en el alcance aprobados por el cliente. - No aplica

### 3. Hallazgos críticos

Los siguientes hallazgos, si no se tratan de forma adecuada, podrían dar lugar a no conformidades mayores durante el transcurso de la auditoría fase 2.

- 1) No se ha detectado

### 4. Hallazgos no críticos

Los siguientes hallazgos, si no se tratan de forma apropiada, podrían dar lugar a no conformidades menores durante la auditoría fase 2:

- 1) La política de calidad no incluye, claramente, el compromiso de cumplimiento de los requisitos del sistema de gestión (5.3)
- 2) Se comprobará en la fase II que la capacitación definida en los perfiles de puesto sea coherente

Nº: trabajo	223089	Fecha de informe:	22.3.2016	Auditoría:	Certificación fase I		
<b>CONFIDENCIAL</b>		Formato:	GS0303 (ES)	Ed.	2	Pág. nº:	1 de 3

con lo indicado en el punto 3 de la UNE 15038 (6.2.2)

- 3) Se comprobará en la fase II la formalización de los acuerdos entre el cliente y la organización y los elementos incluidos conforme lo indicado en el punto 4.4 de la UNE 15038 (7.2.2)

## 5. Conclusiones de la auditoría

La Auditoría Fase 1 se desarrolló de forma satisfactoria de acuerdo a los objetivos de la auditoría - si

La Auditoría Fase 1 limita su duración y alcance a los objetivos indicados en el apartado 1 y se realiza por muestreo, por lo tanto es posible que existan en el sistema debilidades que no hayan sido identificadas.

De acuerdo a los hallazgos descritos en los apartados 3 y 4 del informe, las conclusiones de la auditoría son las siguientes:

El sistema de gestión ha sido diseñado para cumplir con los requisitos de la norma de referencia - si

El sistema de gestión ha sido diseñado para alcanzar los objetivos de la política de la organización - si

Según la información proporcionada, el sistema gestiona el cumplimiento de los requisitos legales, reglamentarios y contractuales. - si

Según la información proporcionada, la planificación de auditorías internas y la Revisión por la Dirección presentan un grado de confianza suficiente para continuar con la auditoría fase 2 - si

Cualquier exclusión del alcance es adecuada y está justificada: -si

Se puede proceder a la realización de la Auditoría Fase 2 según lo planificado: - si

Comentarios respecto a la planificación de la Auditoría Fase 2 :

Se puede proceder a la realización de la fase II

Principales evidencias revisadas:

Manual de calidad del 1.7.15 (rev1). La organización ha excluido los puntos 7.3 y 7.6. La justificación a ambas exclusiones parece adecuada. Se incluye mapa de procesos y referencia a los procedimientos. Contempla el alcance de "servicios de traducción y revisión"

Responsabilidad por dirección:

Informe de revisión por dirección del 19.2.2016

Aprobación del objetivo de calidad.- aumento de la facturación un 15% con respecto al año anterior. Este se encuentra planificado

Política de calidad del 1.7.15

Auditoría interna realizada por consultor externo con fecha de informe del 15.2.16. Apertura de 1 no conformidad.

Se ha definido los procedimientos para el tratamiento de los procesos identificados en el mapa de procesos.

Nº: trabajo	223089	Fecha de informe:	22.3.2016	Auditoría:	Certificación fase I		
<b>CONFIDENCIAL</b>		Formato:	GS0303 (ES)	Ed.	2	Pág. nº:	2 de 3

Procedimiento P04 Gestión de los recursos ed.1

## 6. Asistentes a las reuniones de apertura y cierre

Nombre	Cargo / función	Reunión de apertura	Reunión de cierre
Luis Rodriguez	Resp. Calidad	x	x
Ignacio Hidalgo	Consultor	x	x